

VAT reg nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37401316
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	20.05.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incotermi		108827
DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198916

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	96 x KLT 4314, 6 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.228,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		989,1 KG
		22496347	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qty Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	37401316/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003885401	0034025813	2.496 PZ	Ungheria	
002	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	1.248	PZ	37401339/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003885401	0034025813	1.248 PZ	Ungheria	
003	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	2.880	PZ	37401376/10
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003885501	0034025785	2.880 PZ	Ungheria	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37401316

4 Data spedizione/
Shipping Date

20.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	912832	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
2	912833	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
3	912840	124,6 KG	165,0 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
4	912835	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
5	912834	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	912836	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

96	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
5	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON
1	P-14-C4328-2 SLC SW-SG-400X300X280-PP	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

100 000 426

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for International Road Transport of Goods (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Schaeffler Technologies**
Street / Rue: **AG & Co. KG**
Address / Adresse: **Georg-Schäfer-Straße 30**
City / Ville: **71229 Schwefurt**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **H. Müller P. S. P. A.**
Street / Rue: **V. T. S. 2**
City / Ville: **W. T. S. 2**

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: **Schwefurt**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: **Schwefurt**
Datum / Date: **20.05.2019**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexés

37.23 Schwefurt

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successif (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes* Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques
11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ Volume m³ / Conteneur m³

6 **7** **8** **9** **10** **11** **12**

6 **7** **8** **9** **10** **11** **12**

6 **7** **8** **9** **10** **11** **12**

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par

Fracht / Freight Price / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reduction / Réduction			
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückstellung Retention / Réimpression

15 Frachtzahlungsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco
 Unfrei / Not free / Post 0

20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Established in / Établi à

22 Ausgefertigt in Established in / Établi à

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
71229 Schwefurt

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

24 Güternahmungen Receipt of Goods / Réception des marchandises / Receipt of Goods

KUEHNLE NAGEL GmbH
Via dei Ciclamini 1
31025 Modugno (BA)

22 MAG 2019

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers

Von / From / De	Bis / To / À	Km

28 Berechnung des Beförderungspreises Calculation of the freight price / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Other / Divers	Güterarten / Types of Goods / Types de Marchandises	Währung / Currency / Monnaie	Nettogewicht / Net Weight / Poids net

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation

Kiz / Lorry / Camion: **R1-L A 152**

29

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence

National Bilateral EU CEMT

Lademittel angeliefert / delivered / livrés

EURO-Pal. **Gitter-Box** Mesh Pallets / Grilles Palettes

1. Blatt (weiß) 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc)
Rechnung für Auftraggeber invoice for the client / Facture pour le client

2. Blatt (grün) 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert)
Frachtführer Carrier / Transporteur

3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu)
Empfänger Addressee / Destinataire

4. Blatt (rot) 4th leaf (red) / 4e exemplaire (rouge)
Absender Sender / Expéditeur

Die mit feil gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The lines with bold print must be filled in by the carrier.
 Les parties en caractères gras doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich Verpackung
 21+22
 bei geliehener Gütern, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der rechten Seite der Rubrik anzugeben.
 For consigned goods, except the possible certificate, indicated on the left side of the column, to be completed under the responsibility of the sender.
 À l'usage des marchandises prêtées, à compléter sous la responsabilité de l'expéditeur, sur la droite de la rubrique, en cas de certificat.

Nachdruck vorbehalten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de